

Южно-Уральский государственный
гуманитарно-педагогический университет

Южно-Уральский научный центр
Российской академии образования (РАО)

Е. А. Бароненко, Ю. А. Райсвих, И. А. Скоробренко

DER MENSCH IN DER MODERNEN WELT

Учебно-методическое пособие для студентов вузов

На немецком языке

Челябинск

2023

УДК 43-8 (021)
ББК 81.432.4-923
Б25

Рецензенты:

канд. филол. наук, доцент А. Ю. Епимахова;
канд. пед. наук, доцент Р. И. Кусарбаев

Бароненко, Елена Анатольевна

Б25 Der Mensch in der modernen Welt : учебно-методическое пособие для студентов вузов ; поясн. записка на русском языке ; список литературы на русском языке / Е. А. Бароненко, Ю. А. Райсвих, И. А. Скоробренко ; Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. – [Челябинск] : Южно-Уральский научный центр РАО, 2023. – 66 с.

ISBN 978-5-907538-08-5

Учебно-методическое пособие содержит тексты по разговорным темам «Человек, наука и техника», «Социокультурные стереотипы и национальный характер русских и немцев». Тексты сопровождаются вокабуляром, а также комплексом упражнений к ним. Упражнения, представленные в пособии, носят практико-ориентированный и коммуникативный характер, что гарантирует эффективность формирования и развития коммуникативной компетенции обучающихся и их качественной подготовки к межкультурному взаимодействию с носителями иностранного языка. Учебное издание предназначено для обучающихся старших курсов факультетов иностранных языков, обучающихся по профилям: «Немецкий язык. Английский язык», «Английский язык. Немецкий язык». Направления подготовки: 44.03.05 — Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), уровень образования: бакалавриат; по профилю «Перевод и переводоведение» (Направление: 45.03.02 — Лингвистика, уровень образования: бакалавриат).

УДК 43-8 (021)
ББК 81.432.4-923

ISBN 978-5-907538-08-5

© Бароненко Е. А., Райсвих Ю. А.,
Скоробренко И. А., 2023

© Издание на немецком языке, 2023

© Оформление. Южно-Уральский научный
центр РАО, 2023

Содержание

<i>Пояснительная записка</i>	5
.....	
1 Technologien machen das Leben besser	8
.....	
2 Industrieroboter	13
.....	
3 Laser als Werkzeug	17
.....	
4 Gentechnik eine Chance geben?	21
.....	
5 Eine Idee nach unserem Geschmack: der Lebensmittelgenerator	25
.....	
6 Abfallverwertung auf neue Art	30
.....	
7 Chemie überall	34
.....	
8 Die Deutschen: wie sind sie?	39
.....	
9 Tatsachen über die Deutschen und über die Russen ...	44
.....	
10 Stereotypen von Russen über Deutsche	49
.....	

11 Russlanddeutsche	52
.....	
12 Studentenleben in Deutschland	57
.....	
<i>Список литературы</i>	63
.....	

Пояснительная записка

Учебно-методическое пособие “Der Mensch in der modernen Welt” предназначено для студентов старших курсов факультетов иностранных языков, изучающих немецкий язык в качестве первой или второй специальности. Оно может использоваться при работе со студентами, обучающимися по профилю «Немецкий язык. Английский язык», либо «Английский язык. Немецкий язык» (Направление: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки, уровень образования: бакалавриат), а также по профилю «Перевод и переводоведение» (Направление: 45.03.02 Лингвистика, уровень образования: бакалавриат). Настоящее учебное издание может использоваться в процессе преподавания курсов «Практика устной и письменной речи (немецкий язык)», «Практический курс немецкого языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение Германии», «Страноведение и лингвострановедение второго иностранного языка». Материалы пособия могут быть также использованы в процессе преподавания иностранного языка в колледжах и техникумах, общеобразовательных школах, гимназиях и лицеях с углубленным изучением иностранного языка.

Настоящее учебно-методическое пособие включает в себя тексты по темам «Человек, наука и техника», «Социокультурные стереотипы и национальный характер

русских и немцев», активный вокабуляр к ним, а также комплекс упражнений. Тематика текстов, представленных в пособии, актуальна и интересна для современной молодежи. Разнообразное тематическое поле текстов позволит обучающимся комплексно рассмотреть предлагаемые темы на иностранном языке, познакомиться с проблемами научно-технического развития в России и Германии, а также более детально изучить проблему роли социокультурных стереотипов в межкультурном взаимодействии с носителями иностранного языка.

В пособии предложен обширный инструментарий для формирования критического мышления обучающихся, развития у них способности и готовности к грамотному и лаконичному выражению своих мыслей на немецком языке. Разнообразные упражнения, представленные в пособии, позволят сохранить на высоком уровне познавательный интерес обучающихся к изучению немецкого языка как иностранного и повысить их мотивацию к дальнейшему учению и освоению основной профессиональной образовательной программы бакалавриата. Различные типы упражнений позволят обучающимся грамотно и эффективно организовать самостоятельную работу по изучению немецкого языка как иностранного, а преподавателю — успешно сочетать разнообразные формы аудиторной работы со студентами, делая занятие содержательно и методически насыщенным и эффективным.

Упражнения, представленные в настоящем пособии, носят практико-ориентированный и коммуникативный

характер, что гарантирует эффективность формирования и развития коммуникативной компетенции обучающихся, а также позволит качественно подготовить их к межкультурному взаимодействию. Задания креативного характера, которые также представлены в пособии, направлены как на собственно языковую подготовку студентов, так и на развитие их творческого потенциала, их творческих способностей, являющихся залогом успешности и конкурентоспособности современного специалиста в области педагогики и образования на рынке труда.

Материалы, представленные в настоящем учебно-методическом пособии, полностью соответствуют требованиям, зафиксированным в Федеральных государственных образовательных стандартах: они направлены на формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в совокупности всех её составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной. Особый акцент делается на личностном развитии и воспитании обучающихся, развитии у них готовности к самообразованию, универсальных учебных действий, на овладении ими ключевыми компетенциями, а также на формировании у них потребности пользоваться немецким языком как эффективным средством коммуникации, поиска знаний, анализа информации, личностной и профессиональной самореализации.

1 Technologien machen das Leben besser

Wie denkt die Welt an die Technologie?

Wie verändert Technologie unseren Alltag? In einer Studie befragte Bosch Menschen aus aller Welt, wie sie den technischen Fortschritt einschätzen und was sie von ihm in Zukunft erwarten. Die repräsentative Umfrage enthüllt die unterschiedlichen Sichtweisen in den einzelnen Ländern und die Bedeutung der einzelnen Schlüsseltechnologien.

In den letzten zwei Jahrzehnten sind Computer, Internet und Smartphones zu einem festen Bestandteil des täglichen Lebens geworden. Es ist sehr wahrscheinlich, dass das laufende Jahrzehnt technologische Durchbrüche mit ähnlich weitreichenden Auswirkungen hervorbringen wird. Als Orientierungshilfe und zur Beantwortung offener Fragen hat Bosch den Tech Compass 2022 entwickelt. Er zeigt aktuelle Technologietrends auf und gibt Auskunft darüber, wie Menschen in aller Welt diese Trends bewerten.

Der Bosch Tech Compass ist eine repräsentative Umfrage der breiten Öffentlichkeit in China, Deutschland, Indien, dem Vereinigten Königreich und den Vereinigten Staaten. Dafür wurden im August 2021 von der Gesellschaft für Innovative Marktforschung mbH (GIM) im Auftrag von Bosch insgesamt rund 8 000 Personen online befragt.

Technologie macht die Welt zu einem besseren Ort

Die überwiegende Mehrheit der Befragten weltweit (72 Prozent) glaubt, dass Technologie die Welt verbessert. Die positive Einstellung zum technischen Fortschritt ist in China (87 Prozent) und Indien (83 Prozent) am stärksten und in Deutschland (51 Prozent) am wenigsten ausgeprägt. Bei der Frage nach den Vorteilen, die sie durch Technologie für sich selbst erwarten, gab die Mehrheit der chinesischen Bevölkerung an, dass sie sich dadurch ein komfortableres Leben erhofft (66 Prozent). Im Vereinigten Königreich versprechen sich die meisten Menschen Fortschritte im Bereich Gesundheit (57 Prozent), in den USA hingegen mehr Sicherheit (55 Prozent). In Indien (62 Prozent) und Deutschland (51 Prozent) erwarten die Befragten Entlastung bei der Arbeit. Darüber hinaus sind sich die meisten Befragten (83 Prozent weltweit) einig, dass Technologie zur Bewältigung der größten Herausforderungen unserer Zeit genutzt werden sollte, statt zur Befriedigung von individuellen Bedürfnissen.

Aufgabe 1. *Schreiben Sie die verschlüsselten Wörter richtig! Finden Sie ein Wort, das nicht passt. Erklären Sie es:*

HNIGKCIÖER;

TNUATNGSEL;

RAEMFUG.

Aufgabe 2. *Lösen Sie das Kreuzworträtsel (Bild 1 — Das Kreuzworträtsel)!*

Waagerecht:

2) Erledigung, Lösung, Verarbeitung, Vollzug.

4) nach wissenschaftlichen Kriterien erfolgende Untersuchung des Marktes.

5) Gesamtheit der Bewohner und Bewohnerinnen eines bestimmten Gebiets; Einwohnerschaft.

6) tägliches Einerlei, gleichförmiger Ablauf im Arbeitsleben.

Senkrecht:

1) systematische Befragung einer größeren Anzahl von Personen, z. B. nach ihrer Meinung zu einem bestimmten Problem.

2) die Antwort.

3) weltweiter Verband von Computern und Computernetzwerken, in dem spezielle Dienstleistungen (wie E-Mail, World Wide Web, Telefonie) angeboten werden.

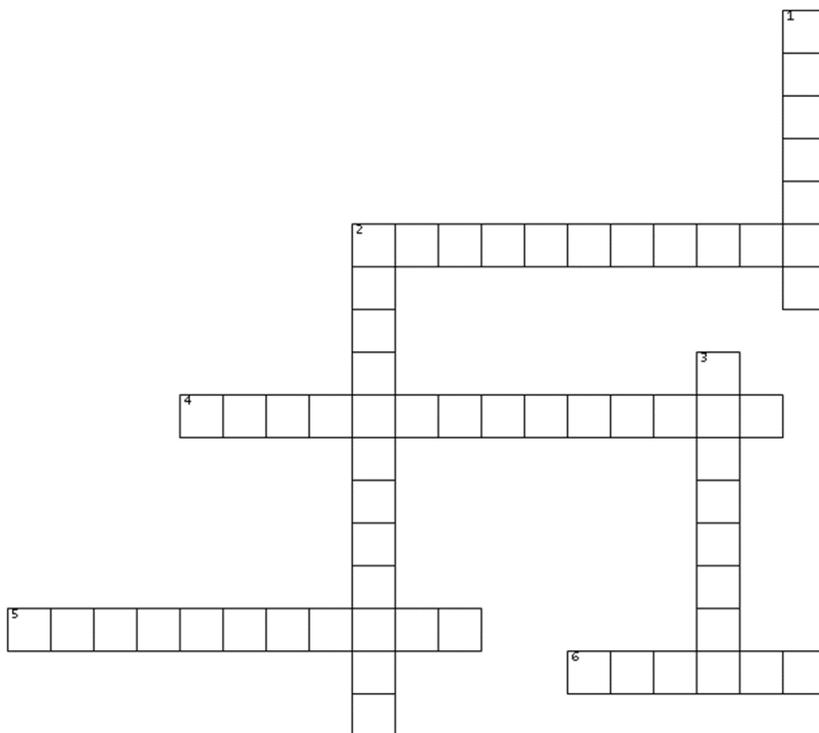


Bild 1 — Das Kreuzworträtsel

Aufgabe 3. *Beantworten Sie die Fragen:*

- 1) Wonach fragte Bosch Menschen aus aller Welt?
- 2) Was ist der Bosch Tech Compass?
- 3) Wie viele Personen wurden von Bosch online befragt?
- 4) Woran glaubt die überwiegende Mehrheit der Befragten?
- 5) Was erwartet die Mehrheit der chinesischen Bevölkerung durch Technologie für sich selbst?
- 6) Worin sind sich die meisten Befragten einig?

Aufgabe 4. *Ergänzen Sie die Sätze:*

- 1) In einer Studie befragte Bosch Menschen aus aller Welt, wie sie den technischen Fortschritt einschätzen und was sie von ihm in Zukunft
- 2) Es ist sehr wahrscheinlich, dass das laufende Jahrzehnt technologische Durchbrüche mit ähnlich weitreichenden Auswirkungen ... wird.
- 3) Er zeigt aktuelle Technologietrends auf und gibt Auskunft darüber, wie Menschen in aller Welt diese Trends... .
- 4) Die überwiegende Mehrheit der Befragten weltweit (72 Prozent) glaubt, dass Technologie die Welt
- 5) Bei der Frage nach den Vorteilen, die sie durch Technologie für sich selbst..., gab die Mehrheit der chinesischen Bevölkerung an, dass sie sich dadurch ein komfortableres Leben ... (66 Prozent).
- 6) Die repräsentative Umfrage ... die unterschiedlichen Sichtweisen in den einzelnen Ländern und die Bedeutung der einzelnen Schlüsseltechnologien.

Aufgabe 5. *Finden und korrigieren Sie die Fehler:*

1) Die überwiegende Mehrheit der Befragte weltweit (72 Prozent) glaubt, dass Technologie die Welt verbessert.

2) In der letzten zwei Jahrzehnten sind Computer, Internet und Smartphones zu einem festen Bestandteil des täglichen Lebens geworden.

3) Die repräsentative Umfrage enthüllt die unterschiedlichen Sichtweisen in den einzelnen Ländern und die Bedeutung der einzelnen Schlüsseltechnologien.

4) Er zeigt aktuelle Technologietrends auf und gibt Auskunft darüber, wie Menschen in aller Welt diese Trends bewerten.

5) Die positive Einstellung zum technischen Fortschritt ist in China (87 Prozent) und Indien (83 Prozent) am stärksten und in Deutschland (51 Prozent) am wenigsten ausgeprägt.

6) Im Vereinigten Königreich versprechen die meisten Menschen sich Fortschritte im Bereich Gesundheit (57 Prozent), in den USA hingegen mehr Sicherheit (55 Prozent).

7) Technologie sollte zur Bewältigung der größten Herausforderungen unserer Zeit genutzt werden, statt zur Befriedigung von individuellen Bedürfnissen.

2 Industrieroboter

ROBOTER. Der Terminus wurde zum ersten Mal vom tschechischen Schriftsteller K. Tschapek 1920 in seinem Drama RUR (Rossums Universal Robots) verwendet. Mit diesem Terminus bezeichnet man Maschinen, die menschenähnlich handeln können. Solche Maschinen ersetzen den Menschen bei Arbeiten unter lebensgefährlichen Bedingungen sowie bei Unzulänglichkeiten des Arbeitsobjekts (z. B. unter Wasser, im Weltraum u.a.). Die Roboter arbeiten nach einem bestimmten vorgegebenen Programm mittels Fernsteuerung.

Roboter erobern den Produktionsprozess. 1978 wurden bereits weltweit rund 300 verschiedene Modelle automatischer Manipulatoren bzw. Industrieroboter von mehr als 150 Herstellern produziert. Gegenwärtig sind rund 30 000 Industrieroboter im Einsatz. Die Einsatzbereiche von Industrierobotern werden ständig erweitert, so dass Roboterkonstrukteure stets neue Aufgaben lösen werden.

Die Anwendung von Robotern und Manipulatoren bietet sich gerade dort an, wo viele technologische unkomplizierte Einzeloperationen noch manuell ausgeführt werden. Weitere Schwerpunkte des Robotereinsatzes sind Bereiche schwerer körperlicher Arbeit und besonders gefährdete Arbeitsbereiche. Der notwendige praktische Einsatz von Industrierobotern konzentriert sich besonders auf technologische Prozesse und Prozesse der Werkstückbewegung. Warum? Technologische

Prozesse, wie beispielsweise Schweißen, Farbspritzen, Gussputzen und Montage werden noch hauptsächlich manuell ausgeführt.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) anbieten;
- 2) ausführen;
- 3) der Einsatz;
- 4) erobern;
- 5) ersetzen;
- 6) das Gussputzen;
- 7) handeln;
- 8) das Farbspritzen;
- 9) die Fernsteuerung;
- 10) manuell;
- 11) menschenähnlich;
- 12) der Schwerpunkt;
- 13) die Unzulänglichkeit.

Aufgabe 2. *Finden Sie Wörter, die ähnliche Bedeutung haben:*

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. der Fortschritt; | a) schwierig; |
| 2. das Gebiet; | b) beitragen; |
| 3. manuell; | c) die Erweiterung; |
| 4. der Einsatz; | d) bedeuten; |

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 5. die Verbreitung; | e) manipulieren; |
| 6. fördern; | f) der Erfolg; |
| 7. handhaben; | g) der Bereich; |
| 8. notwendig; | h) die Anwendung; |
| 9. bezeichnen; | i) mit der Hand; |
| 10. kompliziert. | j) unerlässlich. |

Aufgabe 3. Wählen Sie die richtige Bedeutung von diesen Begriffen:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. mobiler Roboter; | a) robot с программным управлением; |
| 2. hydraulisch angetriebener Roboter; | b) robot с цикловым программным управлением; |
| 3. intelligenter Roboter; | c) robot с позиционным управлением; |
| 4. punktgesteuerter Roboter; | d) сборочный робот; |
| 5. Montageroboter; | e) robot с искусственным интеллектом; |
| 6. programmgesteuerter Roboter; | f) подвижный (передвижной) робот; |
| 7. ablaufprogrammierter Roboter. | g) robot с гидроприводом. |

Aufgabe 4. *Ergänzen Sie die Sätze durch deutsche Äquivalente:*

Anforderung, Generation, beschichten, besteht, flexibel, dichten, schneiden, diverse, Bestücken, der Genauigkeit, kleben, die -Erleichterung, unterscheiden sich.

1. Die Roboter der 1. (поколения) waren ohne Sensoren und wenig (гибкие).

2. Die wichtigste (требование) an Prozesseinrichtungen ist (облегчение) der menschlichen Arbeit.

3. Der Industrieroboter (состоит) aus einem Roboterarm, der als Manipulator bezeichnet wird.

4. Die heutigen IR (отличаются) auch in (точности) der Arbeit sowie in der Dynamik.

5. Es gibt (различные) Einsatzbereiche für Industrieroboter, so z.B. im Bereich des Palettierens und beim (комплектации) von Maschinen.

6. Moderne IR können auch (резать), (склеивать), (герметизировать) und (наносить покрытие).

3 Laser als Werkzeug

Licht kann mehr als nur die Dunkelheit vertreiben. In gebündelter Form ist es aus unserem Alltag kaum mehr wegzudenken. Es ist beim Einscannen an der Supermarktkasse oder wenn wir sogar durchs Internet surfen. Überall ist der Laserstrahl im Einsatz. Mediziner arbeiten mit einem Laserskalpell. Auch in der Landvermessung hat er seinen festen Platz. Kaum ein Großereignis kommt heute mehr ohne spektakuläre Lasershow aus. Und in der industriellen Produktion gibt es kein anderes Werkzeug, das so schnell und präzise schneidet oder schweißt wie das gerichtete Licht. Sogar Kunststoff und Metall lassen sich mit Laserstrahlen unzertrennlich verbinden.

Als es Theodore Maiman gelungen war, mit einem Rubinkristall und einer Blitzlampe Licht punktgenau zu fokussieren, wurde seine Erfindung in der Wissenschaft anfangs belächelt. Welchen Nutzen sollte sie bringen, wo sinnvoll eingesetzt werden? Es hieß sogar, er habe die Lösung zu einem Problem geliefert, das überhaupt nicht existiere. Technische Verwendung für den Laser gab es bis dahin nicht. Das war im Jahre 1960. Es dauerte, bis klar wurde, welche Möglichkeiten in dieser konzentrierten Form des Lichts liegen. Mittlerweile hat sich gezeigt, dass der Laser einer der bahnbrechendsten Einfälle des 20. Jahrhunderts ist.

In den 80er Jahren gewann der Laser in die Material bearbeitende Industrie an Bedeutung und ist dort zum unentbehrlichen Inventar geworden. Ob Schiffsbau oder

Autoindustrie samt Zuliefererbranche, die Vorteile liegen auf der Hand: Durch seine unangefochtene Geschwindigkeit und Genauigkeit konnte die Produktionsmenge enorm gesteigert werden. Die hergestellten Teile weichen kaum mehr voneinander ab. Eine Nachbearbeitung ist so gut wie nicht nötig. So z. B. die Schweißnähte eines Laserschweißgerätes: Sie sind dünner und gleichmäßiger als andere Schweißnähte und müssen kaum nachgeschliffen werden. Außerdem ist das Schweißen nicht nur auf Metall beschränkt. Auch Edelmetalle oder Kunststoffe können verbunden werden.

Problemlos lässt sich jeder beliebige Umriss programmieren. In einem weiteren Arbeitsschritt können die Stücke bei Bedarf beschriftet werden, indem zum Beispiel die Intensität des Lichtstrahls verändert wird. Dabei werden nur wenige Nanogramm an der Oberfläche des Werkstücks verdampft. Innerhalb kürzester Zeit können auch hier kostengünstig große Stückzahlen hergestellt werden.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) auskommen (mit Dat.);
- 2) bahnbrechend;
- 3) belächeln;
- 4) beschriften;
- 5) die Blitzlampe;
- 6) bündeln;
- 7) die Landvermessung;
- 8) spektakulär;
- 9) der Umriss;

- 10) unangefochten;
- 11) unzertrennlich;
- 12) vertreiben;
- 13) präzise.

Aufgabe 2. *Geben Sie die russischen Äquivalente der Wortverbindungen und Wörter:*

- 1) beim Einscannen;
- 2) ein Großereignis;
- 3) ohne spektakuläre Lasershow;
- 4) präzise;
- 5) einer der bahnbrechendsten Einfälle;
- 6) unangefochtene Geschwindigkeit und Genauigkeit;
- 7) beliebiger Umriss;
- 8) die Oberfläche des Werkstücks;
- 9) sinnvoll einsetzen;
- 10) durchs Internet surfen.

Aufgabe 3. *Schauen Sie sich die Aussagen an. Stimmt das oder nicht? Korrigieren Sie die falschen Aussagen:*

1) In der industriellen Produktion gibt es viele Werkzeuge, um etwas schnell und präzise zu schneiden oder zu schweißen.

2) Die Wissenschaftler haben die Erfindung von Theodor Maiman, Licht mit einem Rubinkristall und einer Blitzlampe zu fokussieren, anfangs belächelt.

3) In den 1980er Jahren ist der Laser ein fester Bestandteil in der Industrie geworden.

4) Das Schweißen ist hauptsächlich auf Metall beschränkt.

5) Jeder beliebige Umriss kann problemlos programmiert werden.

Aufgabe 4. *Verbinden Sie die Synonyme:*

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1) bahnbrechend; | a) die Umgrenzung; |
| 2) gebündelt; | b) fokussiert; |
| 3) unzertrennlich; | c) eklatant; |
| 4) die Landvermessung; | d) untrennbar; |
| 5) der Umriss; | e) eine Inschrift machen; |
| 6) spektakulär; | f) innovativ; |
| 7) beschriften; | g) die Messung; |
| 8) unangefochten. | h) unverletzlich. |

Aufgabe 5. *Setzen Sie das passende Wort:*

Physikalischen, Phänomen, präzise, funktionsfähigen, Druckereigewerbe, Laserstrahlung.

1) Der Laser ist in der Geschichte der Physik ein recht junges

2) Erst im Jahre 1960 baute der kanadische Wissenschaftler T. Maiman den ersten ... Laser.

3) Die Laser-Technik basiert auf dem ... Effekt der "stimulierten Emission".

4) Außerdem wird der Laser im ... genutzt.

5) Das Scannen mit Hilfe der ... eröffnet breite Möglichkeiten.

6) Der Laser kann sehr flexibel, schonend und ... eingesetzt werden.

4 Gentechnik eine Chance geben?

Moderne Gentechnikverfahren haben viel Potenzial, sagen die einen. Kritiker denken meistens an mögliche Gefahren. Welche Argumente gibt es?

Erinnern Sie sich noch daran, dass im Oktober 2006 nicht zugelassener gentechnisch veränderter Reis im Handel entdeckt wurde? Auch wenn immer wieder betont wird, dass sich gentechnisch veränderte Lebensmittel in Europa bisher nicht durchsetzen konnten, ist die Gentechnik schon auf dem Teller präsent.

Kürzlich haben 133 Nobelpreisträger in einem offiziellen Brief für den Einsatz moderner gentechnischer Methoden geworben. Es gibt nach Meinung dieser Experten keine eindeutigen wissenschaftlichen Belege, weshalb Methoden der genetischen Veränderungen von Pflanzen natürlicher, gesünder oder grundsätzlich weniger risikoreich sein sollten als gezielte Veränderungen durch gentechnische Methoden.

Das Erbgut von Pflanzen wird heute oft mit radioaktiver Strahlung oder Chemikalien verändert. Auch wird das Erbgut unter anderem durch UV-Strahlung verändert — oft nicht zum Vorteil des Organismus. All diese Verfahren sind zum großen Teil erlaubt, solche Pflanzen wachsen schon lange auf unseren Feldern und kommen auf unseren Teller. Wie genau das Erbgut von Organismen verändert wurde, kann man später häufig nicht mehr erkennen.

Wir lehnen die Gentechnik in Landwirtschaft und Lebensmittelproduktion ab, da sie mit Risiken für Menschen

und Umwelt verbunden ist. Außerdem gibt es schon lange erprobte Alternativen für eine zukunftsfähige Landwirtschaft und für die Herstellung sicherer und gesunder Lebensmittel.

Die gentechnische Veränderung kann zu unerwarteten Effekten auf den Metabolismus der Pflanzen führen und die Qualität der Lebensmittel beeinflussen. Auch gibt es wahrscheinlich erhöhte Pestizidrückstände in Lebensmitteln. Die neue, angeblich genauere Gentechnik verfolgt vergleichbare Ziele, Risiken sind möglich. Sie ist zu Recht genauso zu regeln wie die bisherige Gentechnik.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) die Gentechnikverfahren;
- 2) die Nobelpreisträger;
- 3) der Einsatz;
- 4) eindeutig;
- 5) die Belege;
- 6) gezielt;
- 7) das Erbgut;
- 8) zukunftsfähig;
- 9) angeblich.

Aufgabe 2. *Beantworten Sie die Fragen:*

1) Was wissen Sie über den Begriff "Gentechnik"?
Äußern Sie Ihre Meinung zu diesem Thema!

2) Ist der Einsatz von Gentechnik bei der Herstellung von Lebensmittelprodukten zulässig?

3) Was könnte in der Gentechnik-Produktion für die Umwelt zur Gefahr werden?

4) Wie war die Situation mit der Gentechnik im Jahr 2006 passiert?

5) Wer hat sich kürzlich für den Einsatz von Gentechnik ausgesprochen?

6) Wie wird heute das Erbgut von Pflanzen verändert?

7) Was werden die genetischen Veränderungen letztendlich bewirken?

Aufgabe 3. *Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche:*

1) Сегодня методы генной инженерии сильно развиты, однако они также могут привести к большой опасности.

2) Применение генной инженерии лишь приносит вред людям.

3) Подтверждение этой научной теории есть в различных источниках.

4) Этот перспективный проект принес ученым много славы и денег.

5) Многие ученые целенаправленно занимаются наукой всю жизнь, чтобы достичь хороших результатов.

Aufgabe 4. *Lesen Sie die Definitionen und erraten Sie die Begriffe:*

1) Personen, die irgendeinen Preis erhalten haben; 1) angeblich;

- | | |
|---|--------------------------|
| 2) wie behauptet wird;
vermeintlich; nicht verbürgt; | 2) der Einsatz; |
| 3) Bestimmungsgemäße
Verwendung; | 3) das Erbgut; |
| 4) Mit einer klar definierten
Aufgabe; | 4) die Nobelpreisträger; |
| 5) Gesamtheit der
Erbanlagen. | 5) gezielt. |

Aufgabe 5. *Analysieren Sie das Diagramm (Bild 2 — Das Diagramm)! Beschreiben Sie:*

- 1) Name des Diagramms, Zeit, Quelle;
- 2) Analyse des Diagramms, worum es geht;
- 3) Nehmen Sie die Voraussetzungen der vorhandenen Ergebnisse an;
- 4) Wie ist die Situation mit der Gentechnik in Russland.

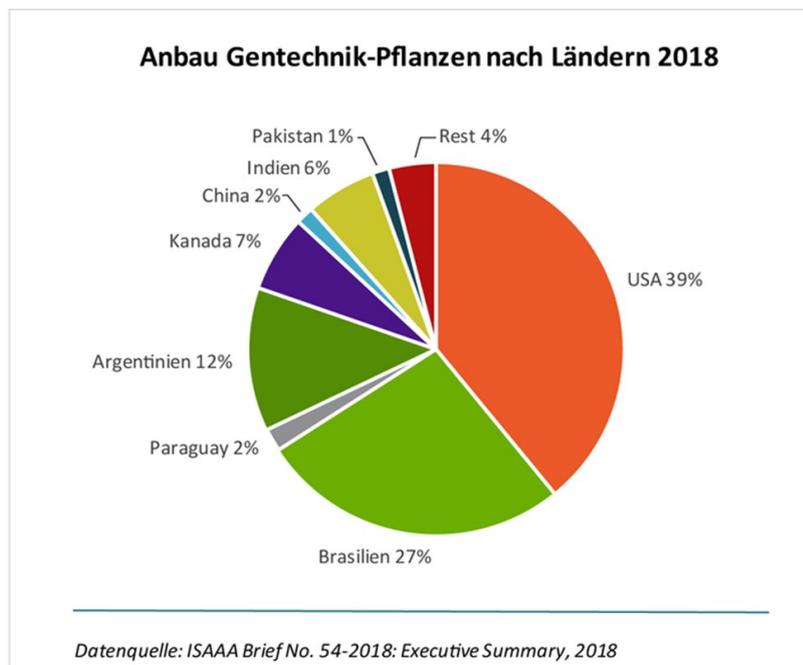


Bild 2 — Das Diagramm

5 Eine Idee nach unserem Geschmack: der Lebensmittelgenerator

Mikroben könnten Abfall in sichere und nahrhafte Lebensmittel verwandeln und so nicht nur die wachsende Weltbevölkerung ernähren, sondern potenziell sogar etwas gegen die Verschmutzung durch Plastik tun.

Die Welternährungsorganisation der Vereinten Nationen geht davon aus, dass die Weltbevölkerung bis zum Jahr 2050 auf fast 10 Milliarden Menschen anwächst. Ein zunehmender Nahrungsbedarf auf der ganzen Welt bedeutet, dass wir unsere landwirtschaftliche Produktion um mindestens 50 % gegenüber dem Jahr 2013 steigern müssen — und das ist noch eine recht konservative Einschätzung.

Dr. Ting Lu von der University of Illinois Urbana-Champaign und Dr. Stephen Techtmann von der Michigan Technological University haben einen Lebensmittelgenerator entwickelt, der ungenießbare Biomasse — z. B. bestimmte Pflanzen oder nicht schmackhafte Teile von Lebensmitteln, die wir bereits verzehren, sogenannter lignozellulosehaltiger Abfall – innerhalb eines Tages in sichere und nahrhafte Lebensmittel verwandelt.

Dabei ist dieser Lebensmittelgenerator weder ein Allheilmittel, das allein den Bedarf einer wachsenden Bevölkerung erfüllen kann, noch ein Garant für einen Gaumenschmaus. Vielmehr soll er als zusätzliche oder Notfalllösung in einer Krise eingesetzt werden, beispielsweise

nach einem extremen Klimaereignis. Der Lebensmittelgenerator könnte in Privathaushalten zum Einsatz kommen, lässt sich aber auch zu einem Industrieprozess hochskalieren.

Auch wenn er eine schier unglaubliche Lösung zu sein scheint, steht der Generator doch auf einer sehr soliden wissenschaftlichen Basis. Angetrieben würde er durch komplexe Mikrobengemeinschaften wie Bakterien und Pilze, die gemeinsam ungenießbare Stoffe und Abfall so verstoffwechseln, dass daraus sichere, essbare Nahrungsmittel werden.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) nahrhaft;
- 2) die Welternährungsorganisation;
- 3) der Nahrungsbedarf;
- 4) der Lebensmittelgenerator;
- 5) verzehren;
- 6) lignozellulosehaltig;
- 7) das Allheilmittel;
- 8) der Gaumenschmaus;
- 9) hochskalieren;
- 10) antreiben;
- 11) die Mikrobengemeinschaft;
- 12) verstoffwechseln.

Aufgabe 2. *Bestimmen Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:*

1) Mikroben könnten Abfall in sichere und nahrhafte Lebensmittel verwandeln und so nicht nur die wachsende Weltbevölkerung ernähren.

2) Man sagt, dass die Weltbevölkerung bis zum Jahr 2050 um fast 10 Millionen Menschen anwächst.

3) Der Lebensmittelgenerator verwandelt die nahrhaften Lebensmittel in die ungenießbare Biomasse.

4) Dieser Lebensmittelgenerator ist weder ein Allheilmittel noch ein Garant für einen Gaumenschmaus.

5) Der Lebensmittelgenerator könnte nur in die Fabriken zum Einsatz kommen.

Aufgabe 3. *Lösen Sie das Kreuzworträtsel! (Bild 3 — Das Kreuzworträtsel)!*

1) Etwas in Erfüllung bringen;

2) ... haben wir, wenn wir etwas zu essen brauchen;

3) Essen;

4) Etwas, was allem passt;

5) Essbar;

6) Größer und größer werden.

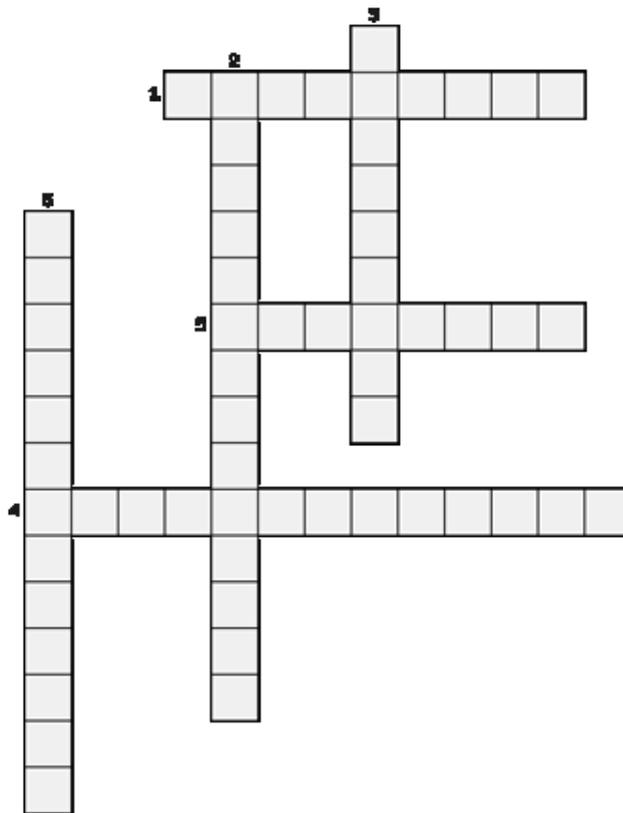


Bild 3 — Das Kreuzworträtsel

Aufgabe 4. *Bilden Sie die Sätze mit folgenden Wörtern:*

- 1) Die Weltbevölkerung;
- 2) Der Nahrungsbedarf;
- 3) Der Gaumenschmaus.

Aufgabe 5. *Finden Sie die Fehler in den Sätzen und korrigieren Sie diese Fehler:*

- 1) Ein zunehmender Nahrungsbedarf auf der ganzen Welt bedeutet, dass wir unsere landwirtschaftliche Produktion um mindestens 50 % gegenüber dem Jahr 2013 müssen steigern.

2) Vielmehr soll er als zusätzliche oder Notfalllösung in einer Krise einsetzen werden, beispielsweise nach einem extremen Klimaereignis.

3) Auch wenn er eine schier unglaubliche Lösung zu sein scheint, steht der Generator doch auf einer sehr soliden wissenschaftlichen Basis.

6 Abfallverwertung auf neue Art

Für die Herstellung der benötigten Fasern sammelten die Forscher altes, unverkauftes Brot von Supermärkten, das normalerweise im Müll gelandet wäre. Dieses zerkleinerten und trockneten sie, bevor sie es zusammen mit Pilzsporen in einen Bioreaktor gaben. Baumwolle, Leder, Kunstleder oder Papier: Viele der heute für Textilien und andere stoffartige Gewebe verwendeten Materialien verursachen erhebliche Umweltprobleme. So verbraucht der Anbau und Verarbeitung der Baumwolle und die Papierherstellung große Mengen an Wasser, für Leder müssen Tiere sterben und Kunstleder wird aus Erdölprodukten hergestellt. Bei allen Materialien werden zudem umweltschädliche Chemikalien eingesetzt.

Auf der Suche nach einer Alternative haben Akram Zamani von der Universität Borås in Schweden und ihr Team einen Helfer aus dem Reich der Pilze hinzugezogen — den Schimmelpilz „*Rhizopus delemar*“. Dieser Verwandte unseres Brotschimmels wächst ebenfalls auf Brot und Lebensmittelabfällen aller Art und erzeugt dabei ein dichtes Garn aus mikroskopisch feinen Pilzfasern.

Bioreaktor gaben. Dort wuchs der Pilz in einer Art Nährlösung aus Wasser und den Brotkrümeln heran. Nach zwei Tagen entnahmen die Forschenden die fädige Pilzmasse und entfernten Fette, Proteine und andere Zellbestandteile.

Die von Pilzresten befreiten Fasern können anschließend im feuchten Zustand zu Garn versponnen werden, das

beispielsweise in der Chirurgie als Nahtmaterial oder für wundheilendes Verbandsmaterial eingesetzt werden kann. Auch als Ersatz für normale Baumwollstoffe könnten die aus diesem Pilzgarn gewebten Stoffe verwendet werden.

Die Pilzfasern können jedoch auch ausgewalzt, getrocknet und zu einer Art Papier verarbeitet werden. Dieses ist ähnlich reißfest wie normales Papier aus Zellulose. In mehreren Schichten aufgetragen und mit Zwischenschichten von aus Holz gewonnenem Tannin lässt sich aus dem Pilzmaterial auch eine Art Leder herstellen. Anders als andere Ansätze zur Herstellung von lederähnlichen Materialien aus Pilzmaterial kommt dieser ohne Zusatz synthetischer Polymere aus, wie das Team erklärt.

Das resultierende Pilzleder ist ähnlich fest und trotzdem biegsam wie klassisches Tierleder: “Unsere Tests zeigen, dass dieses Pilzleder mechanische Eigenschaften aufweist, die dem des echten Leders nahekommen”, berichtet Zamani.

Nach Ansicht des Forschungsteams eröffnet die Nutzung des Schimmelpilzes “*Rhizopus delemia*” neue Chancen für die Herstellung biobasierter, umweltfreundlicher Materialien. Die Wissenschaftler arbeiten bereits daran, ihre Pilzprodukte weiter zu optimieren.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) der Schimmel;
- 2) die Verwertung;
- 3) die Nährlösung;

- 4) fädig;
- 5) die Faser;
- 6) anschließend;
- 7) zu Garn verspinnen;
- 8) weben;
- 9) auswalzen;
- 10) reißfest.

Aufgabe 2. *Beantworten Sie die Fragen:*

- 1) Wie schadet die Textilindustrie der Umwelt?
- 2) Was ist bekannt über den Schimmelpilz „Rhizopus delemar“?
- 3) Wie haben die Forscher die nötigen Pilzfasern bekommen?
- 4) Wo und wie benutzt man das Pilzgarn?
- 5) Was kann man noch aus den Pilzfasern herstellen?

Aufgabe 3. *Setzen Sie das passende Wort aus dem aktuellen Wortschatz ein:*

- 1) ... dieser Werke ist urheberrechtlich geschützt.
- 2) Bei „Google Chrome“ müssen Sie „Alt+S“ wiederholt drücken und ... „S“ um zu speichern.
- 3) Du musst ... in vier Liter lauwarmen Wasser auflösen und über mich gießen.
- 4) Du musst sofort deine Wohnung aufräumen, sonst wird alles vom ... überzogen.
- 5) Sie will das Werkzeug reparieren und ein Tuch
- 6) Ich hasste meine Tat mit jedem ... meines Körpers.

Aufgabe 4. *Ordnen Sie die Buchstaben und finden die entsprechenden Wörter im Text:*

- 1) DUNKELSTER;
- 2) RANHALTETAMI;
- 3) IPONTERI;
- 4) NHISTEFEGCNAE.

Aufgabe 5. *Finden Sie die Fehler und korrigieren Sie diese Fehler:*

1) Die Farbe des Teppichs passt zu der Fasern, die wir gefunden haben.

2) Mit seinem Spinnrad verspinnte er den ganzen Abend die Fasern zur weiteren Verarbeitung.

3) Anstatt als man diese Reste wegwirft, könnte man sie zur Zucht von Pilzen nutzen.

4) Bei der Entwicklung unseres Prozesses haben wir darauf geachtet, keine giftigen Chemikalien oder anderen umweltschädlichen Verfahren zu einsetzen.

5) Ein auf Lebensmittelabfällen wachsende Schimmelpilz könnte den Rohstoff für Kunstleder, Papier oder Baumwoll-Ersatz liefern.

6) Der Pilz produziert Fasern aus Chitin und Chitosan, aus denen stabile Gewebe herstellen lassen.

7) Dank einer speziellen Zuchtmethode ist die Produktion dieser Pilzfasern zudem schnell und benötigt keine umweltschädlichen Zusatzstoffe.

8) Die auswalzenden Fasern dienen zur Herstellung des biegsamen Leders.

7 Chemie überall

Die Chemie beschäftigt sich mit Stoffen. Jeder Stoff unterscheidet sich von anderen Stoffen durch besondere Eigenschaften. Stahl ist beispielweise hart, elastisch, grau, metallisch glänzend, bei Raumtemperatur fest, beim Erhitzen bilden sich Anlauffarben. Wasser ist dagegen bei Raumtemperatur flüssig, farblos und wird bei 0 Grad C fest und spröde. Einige wichtige Eigenschaften eines Stoffes sind Farbe, Geruch, seine Zustandsform bei Raumtemperatur, Härte, Löslichkeit und Dichte. Hinzu kommen noch chemische Eigenschaften der Stoffe, z.B. das Verhalten an der Luft, im Wasser und gegenüber Säuren. Diese und noch weitere Stoffeigenschaften werden von der Chemie untersucht.

Noch vor einigen Jahrhunderten war die Beschäftigung mit der Chemie eine geheimnisvolle Tätigkeit. Als höchstes Ziel der Chemie galt die Umwandlung unedler Metalle in Gold und die Herstellung des Wundersteins, des Steins der Weisen. Doch allmählich entfernte sich die Chemie im Zusammenhang mit der Entwicklung der Produktivkräfte von dieser spekulativen Zielsetzung, und sie entwickelte sich zu einer Wissenschaft, die ein fester Bestandteil unseres Lebens wurde. Mit größter Selbstverständlichkeit benutzen wir die verschiedenartigsten Erzeugnisse, deren Existenz der unermüdlichen Tätigkeit von Chemikern, Technikern und Arbeitern zu verdanken ist. Zu den Gegenständen des täglichen Lebens gehören Messer, Tassen, Zeitung, Werkzeuge usw. Jeder Gegenstand besitzt eine charakteristische Form, das

Merkmal eines Körpers, und er besteht aus einem bestimmten Material. Das Messer besteht aus Stahl, die Tasse — aus Porzellan, die Zeitung — aus Papier und ein Schraubenzieher — aus Holz und Stahl.

Im Haushalt bestehen die meisten Geräte aus Aluminium, aus Stahl und aus Plasten, als Reinigungsmittel dienen Seife, Waschpulver und Fleckenwasser. Im Krankheitsfall verschaffen Arzneimittel Heilung oder Linderung der Schmerzen. Die chemische Industrie liefert dem Transport- und Verkehrswesen Kraftstoffe und Schmierstoffe, die Landwirtschaft erhält von ihr eine große Anzahl Düngemittel und Schädlingsbekämpfungsmittel, der Leichtindustrie werden Plaste, Chemiefasern und Lacke zur Verfügung gestellt. Da chemische Erzeugnisse für die Produktionsprozesse aller anderen Zweige der Volkswirtschaft eine wesentliche Voraussetzung sind, ist die Steigerung der Produktion besonders vom Stand der chemischen Industrie abhängig. Die chemische Industrie gehört daher zu den führenden Zweigen der Wirtschaft und sie wird vorrangig gefördert.

Chemische Vorgänge sind für die Produktion ganzer Industriezweige, die nicht zur chemischen Industrie zählen, ausschlaggebend. Dazu gehören die Metallurgie, die Baustoffindustrie, die Glas- und keramische Industrie so wie Teile der Nahrungsmittel und Genussmittelindustrie.

Aufgabe 1. *Machen Sie sich mit dem aktiven Wortschatz bekannt:*

- 1) die Anlauffarben;
- 2) ausschlaggebend;

- 3) sich entfernen;
- 4) fördern;
- 5) die Genussmittelindustrie;
- 6) im Krankheitsfall;
- 7) die Linderung;
- 8) die Löslichkeit;
- 9) die Säure;
- 10) die Schädlingsbekämpfungsmittel;
- 11) der Schmierstoff;
- 12) der Schraubenzieher;
- 13) die Selbstverständlichkeit;
- 14) geheimnisvoll;
- 15) der Stein der Weisen;
- 16) unermüdlich;
- 17) das Fleckenwasser;
- 18) das Verhalten;
- 19) vorrangig;
- 20) die Zielsetzung.

Aufgabe 2. *Beantworten Sie die folgenden Fragen:*

- 1) Welche Eigenschaften sind für einen Stoff wichtig?
Von wem werden sie untersucht?
- 2) Was war das höchste Ziel der Chemie vor einigen Jahrhunderten?
- 3) Warum ist die Steigerung der Produktion besonders vom Stand der chemischen Industrie abhängig?

Aufgabe 3. *Ergänzen Sie die Sätze. Die unten stehenden Wörter helfen Ihnen dabei:*

die Beschäftigung mit der Chemie, zu einer Wissenschaft, unterscheidet sich, von der Chemie, mit Stoffen, aus Stahl, des täglichen Lebens, vom Stand.

- 1) Die Chemie beschäftigt sich
- 2) Jeder Stoff ... von anderen Stoffen durch besondere Eigenschaften.
- 3) Verschiedene Stoffeigenschaften werden ... untersucht.
- 4) Noch vor einigen Jahrhunderten war ... eine geheimnisvolle Tätigkeit.
- 5) Doch allmählich entwickelte sich die Chemie
- 6) Zu den Gegenständen ... gehören Messer, Tassen, Zeitung, Werkzeuge usw.
- 7) Im Haushalt bestehen die meisten Geräte aus Aluminium, ... und aus Plasten.
- 8) Die Steigerung der Produktion ist besonders ... der chemischen Industrie abhängig.

Aufgabe 4. *Verbinden Sie die Synonyme:*

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1) untersuchen; | a) begünstigen; |
| 2) sich beschäftigen; | b) bekommen; |
| 3) unterscheiden; | c) einschließen; |
| 4) sich entfernen; | d) haben; |
| 5) entwickeln; | e) gebrauchen; |
| 6) benutzen; | f) ausbauen; |
| 7) besitzeng; | g) sich absondern; |

- 8) bestehen aus;
- 9) erhalten;
- 10) fördern.

- h) abgrenzen;
- i) sich befassen;
- k) erforschen.

Aufgabe 5. Wählen Sie entsprechende russische Äquivalente:

- A. 1) die Verbesserung;
2) die Tätigkeit;
3) der Befehl;
4) die Vorbereitung;
5) die Geschwindigkeit.

- 1) использование;
- 2) скорость;
- 3) деятельность;
- 4) средство;
- 5) подготовка;
- 6) улучшение;
- 7) приказ, команда.

- B. 1) ausrüsten;
2) ablaufen;
3) vervollkommen;
4) ausdrücken.

- 1) бежать;
- 2) выражать;
- 3) проходить,
протекать;
- 4) снабжать,
оборудовать;
- 5) совершенствовать;
- 6) изготавливать.

- C. 1) gefährlich;
2) selbstbeweglich;
3) langlebig.

- 1) долговечный;
- 2) прочный;
- 3) опасный;
- 4) самодвижущийся.

8 Die Deutschen: wie sind sie?

Wie sieht man die Deutschen?

Die Deutschen werden oft als zuverlässig, fleißig und humorlos gesehen. Wenn man Deutschland erwähnt, denkt man an Oktoberfest, traditionelle Kleidung wie Dirndl und Lederhosen, Maßkrüge voll Bier, Weißwurst, Schlösser oder an die Berliner Mauer. Deutschland wird im Ausland als einflussreichstes Land Europas angesehen, das diese Rolle durch harte Arbeit, hohe Qualität und typisch deutsche Tugenden erreicht hat. Andererseits wird im Ausland in Bezug auf Deutschland oft auch sehr direkt und offen über die Weltkriege, Hitler und den Holocaust gesprochen, was bei manchen ein unwohles Gefühl auslösen mag.

Was bedeutet eigentlich “typisch deutsch”?

Vielleicht wird das Klischee vom fleißigen, genauen und strebsamen Deutschen von manchen ganz groß geschrieben, aber es ist nicht so weitverbreitet wie man denkt. In den Niederlanden und in Russland meinte man, dass die Deutschen nette und freundliche Menschen seien. In der Tschechischen Republik dagegen hielten viele die Deutschen für arrogant. Acht Prozent der Österreicher antworteten spontan, dass sie die Deutschen nicht mögen würden und in Italien verbanden zehn Prozent der Befragten Deutschland immer noch mit Hitler und den Nazis. Allerdings denken die Deutschen über sich selber anders als die Ausländer. Nach einer Umfrage schätzten

sich nur 35 Prozent als “typisch deutsch” ein. Die anderen waren nicht sicher oder sahen sich nicht als “typisch deutsch”.

Woher kommen diese Klischees und Stereotypen?

Beobachtet man das Benehmen der “typischen deutschen” Familie auf Urlaub, beginnt man den Ursprung mancher Klischees und Stereotypen zu erkennen. Viele deutsche Urlauber stehen morgens früh auf, um ihre Liegestühle am Pool und Strand zu besetzen. Sie ziehen sich — unserer Meinung nach — geschmacklos an, sonnen sich ohne Badeanzug und demonstrieren aller Welt unbekümmert ihre Problemzonen. Zu den Mahlzeiten sind sie immer die ersten im Speisesaal, und am Buffet schaufeln sie sich immer den Teller voll. Am Abend sieht man sie in den Kneipen am Strand, ein großes Bier in der Hand. Sie reden nicht nur über Weltprobleme sondern auch, wie sie sie lösen könnten. Kein Wunder also, dass man sie für arrogant, ehrgeizig und humorlos hält.

Es gibt noch eine andere Gruppe von “typisch deutschen” Urlaubern — die sogenannten Rucksacktouristen, die ihren Urlaub bis ins letzte Detail und weit im Voraus planen. Man sieht sie in abgelegenen Orten mit ihren großen Rucksäcken, Wanderstöcken und -schuhen, auch wenn es 25 Grad im Schatten sind. Sie wollen vor allem aktiv sein. Sie sind sehr ernst und man fragt sich, ob sie sich überhaupt wirklich amüsieren können.

Aber trotz allem sollte man diese Stereotypen und Klischees nicht zu ernst nehmen. Denken wir an das, was man

von anderen Nationalitäten behauptet. Italiener und Spanier kämen ständig zu spät; Amerikaner seien nicht sehr weltoffen; und die Franzosen würden ständig streiken. Doch müssen wir uns vor Augen halten, dass nicht alle Griechen faul sind, dass nicht alle Asiaten gleich aussehen; und dass nicht alle Australier den ganzen Tag auf dem Surfbrett stehen.

Dieses engstirnige Denken führt letztendlich zu Vorurteilen, die unsere Sichtweisen einschränken. Wir müssen aufgeschlossener sein. Nur wenn man ohne Vorurteile auf andere Menschen zugeht, gibt man sich die Chance, diese richtig kennen zu lernen. Wenn man allen Klischees glaubt, und die Leute schon vor dem Kennenlernen in bestimmte Schubladen steckt, verbaut man sich viele Möglichkeiten für interessante Begegnungen und Gespräche.

Aufgabe 1. *Beantworten Sie die Fragen:*

- 1) Woran denkt man, wenn man Deutschland erwähnt?
- 2) Was denkt man über Deutsche in den Niederlanden und in Russland?
- 3) Was denkt man über Deutsche in Österreich?
- 4) Wie sieht die typische deutsche Familie auf Urlaub aus?
- 5) Wie können noch die Deutschen auf Urlaub aussehen?
- 6) Welche Stereotypen über andere Länder sind in dem Text erwähnt?

Aufgabe 2. *Bestimmen Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:*

- 1) Die Deutschen werden oft als zuverlässig, fleißig und humorvoll gesehen.

2) In den Niederlanden und in Russland meinte man, dass die Deutschen nette und freundliche Menschen seien.

3) In Italien verbanden elf Prozent der Befragten Deutschland immer noch mit Hitler und den Nazis:

4) Viele deutsche Urlauber stehen morgens früh auf, um ihre Liegestühle am Pool und Strand zu besetzen.

5) Deutsche Urlauber reden nicht nur über Weltprobleme, sondern auch, wie sie sie lösen könnten.

6) Es gibt noch eine andere Gruppe von ‚typisch deutschen‘ Urlaubern — die sogenannten Rucksacktouristen, die ihren Urlaub bis ins letzte Detail und weit im Voraus planen.

7) Man sieht sie in abgelegenen Orten mit ihren kleinen Rucksäcken, Wanderstöcken und -schuhen, auch wenn es 25 Grad im Schatten sind.

Aufgabe 3. *Bilden Sie die Satzteile zusammen:*

- | | |
|---|--|
| 1. Wenn man Deutschland erwähnt, denkt man an Oktoberfest, traditionelle ... | a. ... hielten viele die Deutschen für arrogant. |
| 2. Andererseits wird im Ausland in Bezug auf Deutschland oft auch sehr direkt und offen über die Weltkriege, Hitler und ... | b. ... geschmacklos an, sonnen sich ohne Badeanzug und demonstrieren aller Welt unbekümmert ihre Problemzonen. |
| 3. In der Tschechischen Republik dagegen ... | c. ... dass man sie für arrogant, ehrgeizig und |

- humorlos hält.
4. Nach einer Umfrage schätzten sich ...
- d. ... den Holocaust gesprochen, was bei manchen ein unwohles Gefühl auslösen mag.
5. Sie ziehen sich – unserer Meinung nach – ...
- e. ... gibt man sich die Chance, diese richtig kennen zu lernen.
6. Nur wenn man ohne Vorurteile auf andere Menschen zugeht, ...
- f. ... Kleidung wie Dirndl und Lederhosen, Maßkrüge voll Bier, Weißwurst, Schlösser oder an die Berliner Mauer.
7. Kein Wunder also, ...
- g. ... nur 35 Prozent als „typisch deutsch“ ein.

9 Tatsachen über die Deutschen und über die Russen

Die Deutschen lieben Bier.

In Deutschland gibt es über 1.300 Brauereien und mehr als 5.000 verschiedene Biersorten. Das Land hat sogar ein Gesetz darüber, welche Zutaten bei der Herstellung des Getränks verwendet werden dürfen. Die Anfänge des sogenannten Deutschen Reinheitsgebots gehen auf das Jahr 1516 zurück. Das bedeutet, dass man das Brauen ernst nimmt.

Die Deutschen mögen Bier so sehr, dass sie nach der Gründung ihrer Kolonien in China als eine der ersten Maßnahmen eine Brauerei errichteten. Bis heute ist Tsingtao der zweitgrößte Bierproduzent Chinas.

Deutschland hat die schönsten Männer.

Absolut alle Frauen erwähnten die Tatsache, dass die deutschen Männer sehr sportlich und gepflegt sind, eine beeindruckende Größe haben (im Durchschnitt 185-190 cm, in Russland — 175 cm), sorgfältig auf ihr Äußeres achten: sie kleiden sich gut, riechen gut, sind immer gewaschen, rasiert und gekämmt. Deutsche Männer vernachlässigen die Kosmetik nicht, können Cremes verwenden und sich maniküren lassen.

Deutsche Rentner reisen viel.

Für die Deutschen bedeutet der Ruhestand Glück. Das Durchschnittsalter der Deutschen liegt bei 40 Jahren, und die Renten werden fast jedes Jahr erhöht. Viele ältere Deutsche

ziehen es vor, weiterzuarbeiten oder ihr eigenes Unternehmen zu führen, um ein aktives Mitglied der Gesellschaft zu bleiben. Für andere hingegen ist der Ruhestand eine gute Ausrede, um sich ganz ihren Hobbys zu widmen, wie zum Beispiel dem Reisen. Übrigens ist es in Deutschland nicht üblich, Kinder den Großeltern zu überlassen, so dass sich die älteren Menschen hier wirklich frei fühlen.

Russen gelten als tief sinnig und melancholisch.

Das Land Russland ist weit und riesengroß. Die Winter dort sind lang, dunkel und kalt. Oft hört man Leute sagen, dass diese Umstände sich über Jahrhunderte auf die russische Seele niedergeschlagen und die Russen zu einem Volk von nachdenklichen und melancholischen Menschen gemacht haben. Russische Schriftsteller wie Dostojewski und Tolstoi haben unglaublich dicke Romane geschrieben, die sich seitenweise nur mit dem Innenleben ihrer Figuren oder ausufernden Landschaftsbetrachtungen befassen. Russische Komponisten haben große musikalische Werke geschaffen, die von einer besonderen Schwere und Traurigkeit geprägt sind.

Die Russen gelten als trinkfest.

Ähnlich wie die Deutschen, stehen die Russen in dem Ruf, gerne viel Alkohol zu trinken. Wenn man sagt, dass das Bier Teil der deutschen Kultur ist, so ist der Vodka (ein starker, aus Kartoffeln gebrannter Schnaps) Teil der russischen Kultur. Ob zum Essen, bei Geburtstagen, Begräbnissen, Vertragsabschlüssen oder Hochzeiten — Vodka ist immer dabei.

Den Russen wird dabei auch eine besondere Trinkfestigkeit nachgesagt, dass sie, wenn der ausländische Gast schon längst unter dem Tisch liegt, noch lange weitertrinken könnten. Ewig vertragen die Russen den Vodka aber auch nicht: Die Lebenserwartung russischer Männer ist, vor allem wegen des hohen Alkoholkonsums, mehrere Jahre niedriger als die anderer Europäer.

Die Russen sehnen sich nach Gemeinschaft, völlige Eigenständigkeit ist ihnen eher verdächtig.

Ein weiterer Stereotyp über Russen lautet, dass sie eher nach einer starken, verbindenden Gemeinschaft streben, nicht so sehr nach dem Ausleben individueller Freiheit. Vielleicht liegt das an der Kälte und Weite des Landes oder am Kollektivdenken in der Sowjetunion; vielleicht ja auch an den gesellschaftlichen Veränderungen und Verwerfungen seit Zusammenbruch der Sowjetunion.

Viele Russen scheinen einen starken, manchmal auch übergriffigen Staat akzeptabel zu finden, solange dieser Staat das Versprechen einlöst, sich um seine Bürger zu kümmern. Gleichheit wird als gesellschaftliches Ziel höher geschätzt als Freiheit.

Aufgabe 1. *Bestimmen Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:*

1) In Deutschland gibt es über 1.300 Brauereien und mehr als 5.000 verschiedene Biersorten.

2) Absolut alle Frauen erwähnten die Tatsache, dass die deutschen Männer nicht sehr sportlich und gepflegt sind.

3) Das Durchschnittsalter der Deutschen liegt bei 45 Jahren.

4) Russen gelten als melancholisch und tiefsinnig.

5) Die Russen stehen in dem Ruf, sehr wenig Alkohol zu trinken.

6) Gleichheit in Russland wird als gesellschaftliches Ziel höher geschätzt als Freiheit.

Aufgabe 2. *Beantworten Sie die Fragen:*

1) In welchem Land haben die Deutschen ihre Brauereien gegründet?

2) Wie groß ist das durchschnittliche Wachstum bei deutschen Männern?

3) Was machen die Deutschen im Ruhestand lieber?

4) Warum wird den Russen eine besondere Trinkfestigkeit nachgesagt?

5) Welche Umstände, wie oft sagt man, haben sich über Jahrhunderte auf die russische Seele niedergeschlagen und die Russen zu einem Volk von nachdenklichen und melancholischen Menschen gemacht?

6) Woran liegt die Tatsache, dass die Russen eher nach einer starken, verbindenden Gemeinschaft streben, nicht so sehr nach dem Ausleben individueller Freiheit?

Aufgabe 3. *Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) В Германии есть закон о том, какие ингредиенты разрешается использовать при приготовлении пива.

2) Немецкие мужчины не пренебрегают косметикой, могут пользоваться кремами и делать маникюр.

3) Многие пожилые немцы предпочитают продолжать работать или вести свой собственный бизнес, чтобы оставаться активным членом общества.

4) Русские композиторы создали великие музыкальные произведения, отмеченные особой тяжестью и печалью.

10 Stereotypen von Russen über Deutsche

Vor der Revolution gab es in Russland einen Witz über deutsche Arbeiter, die beschlossen, einen Aufstand zu veranstalten und in einer Kolonne entlang der Berliner Prachtstraße „Unter den Linden“ zu marschieren. Aber als sie an einem Schild „Durchgang verboten“ ankamen, endete der Aufstand dort und die Arbeiter gingen schließlich nach Hause. Klingt ein wenig übertrieben, oder? Aber in jedem Witz steckt ein Körnchen Wahrheit.

Die Deutschen respektieren sowohl die Gesetze als auch die Regierung, die sie erlässt. Die Gesetze in Deutschland regeln buchstäblich alles — sogar die Höhe des Rückschnitts eines Baumes und wann man diesen durchführen darf.

Es lohnt sich nicht, gegen diese vielen Gesetze und Vorschriften zu verstoßen. Sie müssen nicht einmal darauf warten, dass die Polizei Sie wegen Ihres Fehlverhaltens verwarnt — in Deutschland werden die Gesetze von den Deutschen selbst durchgesetzt. Wenn Sie an einem öffentlichen Ort Ihren Motor nicht rechtzeitig abstellen, den Müll nicht ordnungsgemäß sortieren oder zu einer ungewöhnlichen Uhrzeit mit der Reparatur beginnen, werden Sie mit Sicherheit verwarnt. Auf Deutsch, höflich aber bestimmt.

Absolut alle Frauen erwähnten die Tatsache, dass die deutschen Männer sehr sportlich und gepflegt sind, eine beeindruckende Größe haben (im Durchschnitt 185-190 cm, in Russland — 175 cm), sorgfältig auf ihr Äußeres achten: sie

kleiden sich gut, riechen gut, sind immer gewaschen, rasiert und gekämmt. Deutsche Männer vernachlässigen die Kosmetik nicht, können Cremes verwenden und sich maniküren lassen.

Es ist daher zu begrüßen, dass es in Deutschland gemeinsame Bäder für Männer und Frauen gibt...

Wenn es um die Qualität von Produkten geht, haben deutsche Hersteller in der Regel die Nase vorn, ganz gleich, um welche Produkte es sich handelt. Im Laufe der Jahre haben sich die Deutschen einen Ruf als praktische, gewissenhafte und zuverlässige Lieferanten von Lebensmitteln, Baumaterialien, Maschinen und Autos erworben.

Aufgabe 1. Finden Sie 13 Wörter im Quadrat (Bild 4 — Quadrat mit Wörtern)!

G	E	S	E	T	Z	E	S	D	W
R	Z	F	G	X	R	V	C	A	G
T	E	T	U	W	I	I	H	B	F
F	I	G	Ä	W	F	R	I	D	O
V	D	E	I	T	H	W	L	M	R
D	O	Y	Z	E	I	G	D	X	P
O	W	T	I	R	R	L	L	Ü	M
G	I	T	G	C	H	U	A	L	V
W	N	L	Q	X	C	U	N	U	R
T	A	T	S	A	C	H	E	G	Q

Bild 4 — Quadrat mit Wörtern

Aufgabe 2. *Erklären Sie die folgenden Wörter:*

- 1) Reparatur;
- 2) Gesetz;
- 3) Qualität;
- 4) Baumaterial;
- 5) Witz;
- 6) Körnchen;
- 7) Deutschland;
- 8) Kosmetik.

Aufgabe 3. *Beantworten Sie die Fragen:*

- 1) Wie groß sind die deutschen Männer (im Durchschnitt)?
- 2) Respektieren die Deutschen nur die Gesetze?

11 Russlanddeutsche

Die Deutschen leben nicht nur in Deutschland! Und das ist eine offensichtliche Tatsache. Sie leben auf der ganzen Welt. Eine solche Kategorie ist als Russlanddeutsche bekannt. Wer sind sie? Versuchen wir es jetzt herauszufinden!

Russlanddeutsche — das sind bzw. waren Bürger der Russischen Föderation, der UdSSR und des Russischen Imperiums mit deutschen genealogischen Wurzeln sowie dem Bewusstsein darüber.

Auf Einladung russischer Herrscher siedelten Deutsche freiwillig in unser Land um. Die meisten von ihnen waren qualifizierte Fachkräfte: Militärs, Ärzte, Handwerker, Juweliere, Maler und viele andere. Die Reformen von Zar Peter I. trugen drastisch zur Erhöhung des Ausländeranteils, insbesondere aus deutschen Fürstentümern, teil. Deutsche beteiligten sich an der Bildung der russischen Armee, der Gründung und Eröffnung einer Vielzahl von Bildungseinrichtungen, der Modernisierung der Wirtschaft sowie der Entwicklung der russischen Wissenschaft und Kultur.

Seit der Epoche Katharinas der Großen und praktisch bis zu den 1870er Jahren fand eine massenhafte Ansiedlung deutscher Kolonisten und deren kompakte Niederlassung in unterschiedlichen Regionen des Russischen Imperiums (in der Wolga-Region, am nördlichen Schwarzmeer, im Kaukasus, in der Nähe von St. Petersburg) statt.

Im Laufe des jahrhundertelangen Lebens in Russland und in der Sowjetunion sind die Deutschen zu einem integralen Bestandteil von deren Geschichte und Kultur geworden und leisteten nicht zuletzt einen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung und zum Wohlstand des Landes. Erst in den letzten Jahren des modernen Russlands war es möglich, ein ausreichend stabiles System der Selbstorganisation der Russlanddeutschen ins Leben zu rufen, welches die national-kulturelle Entwicklung der ethnischen Gemeinschaft ermöglicht. Eine wichtige Rolle spielte hierbei das gegenseitige Verständnis und die Unterstützung des russischen Staates sowie dessen Zusammenarbeit mit Deutschland, die sich zugunsten der Russlanddeutschen auswirkte und bis heute auswirkt. Und was wissen Sie über die Russlanddeutschen?

Aufgabe 1. *Markieren Sie die Sätze mit den gleichartigen Satzgliedern.*

Aufgabe 2. Kreisen Sie die Eigennamen ein.

Aufgabe 3. Unterstreichen Sie die Berufsnamen.

Aufgabe 4. Finden Sie im Text die Synonyme zu den entsprechenden Wörtern und Wortgruppen:

- 1) umziehen;
- 2) enorm;
- 3) teilnehmen;
- 4) offenkundig;

- 5) die Kooperation;
- 6) die Entfaltung;
- 7) beeinflussen;
- 8) verwirklichen.

Aufgabe 5. *Übersetzen Sie die folgenden Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:*

1) Немцы участвовали в формировании русской армии.

2) Важную роль здесь играло взаимопонимание России и Германии.

3) По приглашению российских правителей немцы добровольно переселились в нашу страну.

4) Российские немцы имеют немецкие генеалогические корни и осознают это.

5) Большинство из них были квалифицированной рабочей силой.

Aufgabe 6. *Finden Sie die richtigen Antworten:*

1. Wer sind die Russlanddeutschen?

a) Deutsche, die aus Deutschland umgezogen sind und in Russland leben;

b) Russen, die nach Deutschland gezogen sind und dort leben;

c) die Bürger der Russischen Föderation, der UdSSR und des Russischen Imperiums mit deutschen genealogischen Wurzeln sowie dem Bewusstsein darüber.

2. Es gibt viele Spuren von Russlanddeutschen in Russland:

a) Richtig;

b) Falsch.

3. Spuren von Russlanddeutschen gibt es in fast jeder Stadt:

a) Richtig;

b) Falsch.

4. Katharina II. zwang die Deutschen, nach Russland zurückzukehren:

a) Richtig;

b) Falsch.

5. In der Sowjetunion gab es die Verfolgung und Unterdrückung der Russlanddeutschen:

a) Richtig;

b) Falsch.

6. Das Nationalgericht der Russlanddeutschen ist das ...

a) Hackbraten;

b) Torte;

c) Krebel;

d) Brezel.

7. Haben Russlanddeutsche nationale Kleidung?

a) Ja;

b) Nein.

8. Sind die Russlanddeutschen heute eine der größten ethnischen Gemeinschaften in Russland?

a) Ja;

b) Nein.

9. In Tscheljabinsk gibt es ein Viertel der Häuser, die von Russlanddeutschen gebaut wurden:

a) Richtig;

b) Falsch.

10. Vielen Russlanddeutschen ist es erlaubt, in Deutschland zu leben

a) Richtig;

b) Falsch.

12 Studentenleben in Deutschland

WGs und Wohnheime

Deutsche Studierende wohnen in der Regel in Wohngemeinschaften (WGs) mit Kommilitonen. Wie auch in England teilen sich viele junge Leute eine Wohnung, um Geld zu sparen. Besonders in großen und teuren Studentenstädten ist dies eine gute Möglichkeit, Leute kennenzulernen und gleichzeitig preisgünstig zu wohnen. Eine andere Möglichkeit sind Studentenwohnheime (student housing), in denen man sich, wie in einer WG, Gemeinschaftsräume wie Küche und Bad teilt, und ein eigenes kleines Zimmer bewohnt. Viele Studentenwohnheime bieten auch Mini-Apartments mit integrierter Küche und Bad. Plätze im Studentenwohnheim sind sehr begehrt, deshalb muss man sich so schnell wie möglich um einen Platz kümmern, sobald man weiß, in welcher Stadt man studieren möchte. Laut einer Statistik des Studentenwerks wohnen 29% aller deutschen Studierenden in einer WG, 20% teilen sich die Wohnung mit der Partnerin/dem Partner, und 17% wohnen in der eigenen Wohnung. Über 20% wohnen jedoch (noch) bei ihren Eltern; dies ist gerade in großen und teuren Städten der Fall.

Klausuren und Prüfungen

Ob man Klausuren schreibt, und welche Art von Prüfungen man in seinem Studium ablegen muss, hängt vom Studienfach ab. Studenten der Medizin zum Beispiel müssen

während ihres Studiums fast ausschließlich Klausuren schreiben und mündliche oder praktische Prüfungen ablegen, während Studierende in den Humanwissenschaften hauptsächlich Hausarbeiten und Essays als Prüfungsleistung erbringen. Um sein Studium erfolgreich zu meistern, müssen alle Module abgeschlossen werden; welche Prüfungsleistung für die einzelnen Module erforderlich ist, ist abhängig von der jeweiligen Studienordnung der Universität. Klausuren können multiplechoice Fragen enthalten, aber auch mehrere kleine Essays als Antworten verlangen. Schafft man eine Klausur nicht auf Anhieb, hat man normalerweise ein bis zwei weitere Versuche, um sie zu bestehen.

Mensa

Die Qualität des Mensaessens an deutschen Universitäten ist sehr unterschiedlich; die Meinung der Studenten reicht von “absolut ungenießbar” bis “lecker und gute Abwechslung”. In Deutschland ist es normal, als Student jeden Tag in der Mensa zu essen; die Kosten von einem Mittagessen liegen zwischen 1,50 und 3,50 Euro und somit ist es äußerst günstig für Studenten jeden Tag in der Uni zu essen, zumal es meistens eine große Auswahl gibt (vegetarisch, vegan, Fisch etc.). Das Studentenmagazin Pointer hat Studierende in ganz Deutschland über ihre Uni Mensa abstimmen lassen, mit folgendem Ergebnis: Die beste Mensa Deutschlands ist demnach die der Universität Rostock, dicht gefolgt von der Universität Osnabrück, der TU Dresden, der Zeppelin Universität Friedrichshafen, und der Georg-August-Universität

Göttingen. Studierende der Universität Kiel sind jedoch überhaupt nicht zufrieden, und voteten ihre Mensa auf den letzten Platz.

Studentenverbindungen und Burschenschaften

Wie auch in anderen Ländern gibt es in Deutschland Studentenverbindungen. Im Gegensatz zu den USA sind sie jedoch nicht so weitverbreitet und es handelt sich hauptsächlich um Burschenschaften (männliche Verbindungen). Deutsche Studentenverbindungen stehen oft in der Kritik; sie gelten als elitär, konservativ und streng hierarchisch. Zudem sind sie für eine Ungleichbehandlung von Frauen bekannt, und dafür, ihre Mitglieder unter anderem nach Nationalität, Geschlecht, Religion und sexueller Orientierung auszuwählen. In Deutschland wird zwischen schlagenden und nicht schlagenden Verbindungen unterschieden; in schlagenden Verbindungen ist die Mensur (der Fechtkampf) großer Bestandteil des Lebens in der Gemeinschaft. Dabei handelt es sich laut Burschenschaften um Persönlichkeitsentwicklung, obwohl Fechtduelle mit Waffen ausgetragen, und nicht selten Verletzungen von Kämpfen davon getragen werden. Eine von einem Fechtduell stammende Narbe (der Schmiss) wird von schlagenden Verbindungen als ehrenwert angesehen; die fechtenden Studierenden tragen meist keine ausreichende Schutzbekleidung, um die Präzision des Fechtens hervorzuheben. Zurückweichen während eines Duells gilt als persönliche Niederlage. Die Pflichtmensur war bis 1971 Pflicht in deutschen Burschenschaften; seitdem

können Verbindungen selbst entscheiden, ob sie schlagen oder nicht schlagen. Zu den nichtschlagenden Verbindungen zählen beispielsweise christliche Burschenschaften.

Aufgabe 1. *Verbinden Sie die Satzteile:*

- | | |
|---|---|
| 1) Plätze im Studentenwohnheim sind sehrbegehrt, deshalb ... | a) ... müssen alle Module abgeschlossen werden |
| 2) Besonders in großen und teuren Studentenstädten ist dies ... | b) ... muss man sich so schnell wie möglich um einen Platz kümmern, sobald man weiß, in welcher Stadt man studieren möchte. |
| 3) Studenten der Medizin zum Beispiel müssen während ihres Studiums ... | c) ... in der Kritik. |
| 4) Um sein Studium erfolgreich zu meistern ... | d) ... ihre Mitglieder unter anderem nach Nationalität, Geschlecht, Religion und sexueller Orientierung auszuwählen. |
| 5) Die Qualität des Mensaessens an deutschen Universitäten ist ... | e) ... fast ausschließlich Klausuren schreiben und mündliche oder praktische Prüfungen ablegen |

6) Deutsche
Studentenverbindungen
stehen ...

f) ... ist sehr unterschiedlich

7) Zudem sind sie für eine
Ungleichbehandlung von
Frauen bekannt, und dafür, ...
gleichzeitig preisgünstig zu
wohnen.

Aufgabe 2. *Bestimmen Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:*

1) Deutsche Studierende wohnen in der Regel in Wohngemeinschaften (WGs) mit Kommilitonen.

2) Viele Studentenwohnheime bieten auch Mini-Apartments mit integrierter Küche und Schlafzimmer.

3) Laut einer Statistik des Studentenwerks wohnen 29% aller deutschen Studierenden in einer WG, 50% teilen sich die Wohnung mit der Partnerin oder dem Partner, und 17% wohnen in der eigenen Wohnung.

4) Um sein Studium erfolgreich zu meistern, müssen alle Module abgeschlossen werden; welche Prüfungsleistung für die einzelnen Module erforderlich ist, ist abhängig von der jeweiligen Studienordnung der Universität.

5) In Deutschland ist es normal, als Student jeden Tag in der Mensa zu essen; die Kosten von einem Mittagessen liegen zwischen 1,50 und 10,50 Euro.

6) Die beste Mensa Deutschlands ist demnach die der Universität Rostock:

7) In Deutschland wird zwischen schlagenden und nichtschlagenden Verbindungen unterschieden:

Aufgabe 3. *Finden Sie die fehlenden Buchstaben:*

- 1) St_de_te_st_dt_n;
- 2) _tud_nten_ohn_ei_e;
- 3) K_au_u_en;
- 4) u_g_n_e_bar;
- 5) S_hut_be_le_du_g.

Список литературы

1. **Аверина, А. В.** Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. – Москва : Московский педагогический государственный университет, 2014. – 144 с. – Текст : непосредственный.

2. **Алексеева, Н. П.** Немецкий язык : учебное пособие / Н. П. Алексеева. – 2-е издание, стереотипное. – Москва : Флинта, 2019. – 184 с. – Текст : непосредственный.

3. **Базылев, В. Н.** Дидактика перевода. Хрестоматия и учебные задания : учебное пособие / В. Н. Базылев, В. Г. Красильникова. – Москва : Флинта, 2012. – 128 с. – Текст : непосредственный.

4. **Белявский, С. Н.** Немецкий язык : разговорная лексика. Словарь-справочник / С. Н. Белявский. – Минск : Вышэйшая школа, 2009. – 365 с. – Текст : непосредственный.

5. **Бутусова, А. С.** Немецкий язык (продвинутый уровень): учебник для студентов бакалавриата : учебник / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина. – Ростов-на-Дону, Таганрог: Южный федеральный университет, 2020. – 196 с. – Текст : непосредственный.

6. **Васильева, М. М.** Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / М. М. Васильева, М. А. Васильева. – 15-е изд. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 255 с. – Текст : непосредственный.

7. **Завьялова, В. М.** Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – Москва : Лист Нью, 2017. – 880 с. – Текст : непосредственный.

8. **Кострова, О. А.** Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка / О. А. Кострова. – Москва : Флинта, 2012. – 240 с. – Текст : непосредственный.

9. **Мильберт, Г. Е.** Немецкий на занятиях и дома. Deutsch im Unterricht und zu Hause : учебное пособие / Г. Е. Мильберт. – Санкт-Петербург: Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2015. – 106 с. – Текст : непосредственный.

10. **Мусинов, А. В.** Немецкий язык: Сборник текстов для устного и письменного реферирования по общественно-политической и культурной тематике. Уровень В1-В2 : учебное пособие / А. В. Мусинов. – Москва : Дело, 2019. – 48 с. – Текст : непосредственный.

11. **Паремская, Д. А.** Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие с электронным приложением / Д. А. Паремская. – 19-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2021. – 351 с. – Текст : непосредственный.

12. **Пивоварова, Е. В.** Немецкий язык : учебное пособие для формирования переводческих компетенций : уровень В2 / Е. В. Пивоварова, А. Ю. Крашенинников ; Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, Кафедра немецкого языка. – Москва : МГИМО-Университет, 2016. – 318 с. – Текст : непосредственный.

13. **Смагина, И. Л.** Немецкий язык : практикум / И. Л. Смагина, М. В. Лопатина. – Омск : ОмГПУ, 2018. – 48 с. – Текст : непосредственный.

14. **Трубицина, О. И.** Учимся говорить по-немецки / О. И. Трубицина, Н. А. Сухова. – Санкт-Петербург : Издательство КАРО, 2018. – 160 с. – Текст : непосредственный.

15. **Чепурина, И. В.** Практикум по культуре речевого общения. Немецкий язык : учебное пособие / И. В. Чепурина, Н. В. Нагамова – Электрон. текстовые данные. – Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. – 122 с. – Текст : непосредственный.

16. **Шушлебина, Е. Н.** Немецкий язык за 100 часов : учебное пособие / Е. Н. Шушлебина. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 432 с. – Текст : непосредственный.

17. **Щербакова, И. В.** Коммуникативный подход к развитию лексической стороны речи и формирование грамматических категорий (немецкий язык) : учебное пособие / И. В. Щербакова. – Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 126 с. – Текст : непосредственный.

18. **Ярушкина, Т. С.** Разговорный немецкий язык: интенсивный курс : учебное пособие / Т. С. Ярушкина. – Санкт-Петербург : КАРО, 2019. – 304 с. – Текст : непосредственный.

Учебное издание

Бароненко Елена Анатольевна,
Райсвих Юлия Александровна,
Скоробренко Иван Александрович

DER MENSCH IN DER MODERNEN WELT

На немецком языке

Ответственный редактор

Е. Ю. Никитина

Компьютерная верстка

В. М. Жанко

Подписано в печать 05.06.2023. Формат 60x84 1/16. Усл. печ. л. 3,84.
Тираж 500 экз. Заказ **206**.

Южно-Уральский научный центр Российской академии образования.
454080, Челябинск, проспект Ленина, 69, к. 454.

Учебная типография Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. 454080, Челябинск, проспект Ленина, 69.